

CERTYFIKATY



CNBOP – CE – 14384 – HYDRANT NADZIEMNY DN100 TYP A



JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA / NOTIFIED BODY 1438

Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpożarowej

im. Józefa Tułiszzkowskiego

Państwowy Instytut Badawczy

ul. Nadwiślańska 213, 05-420 Józefów

Polska / Poland



CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE

1438-CPR-0596

Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r. (Rozporządzenie CPR), niniejszy certyfikat odnosi się do wyrobu budowlanego:

**Hydrant nadziemny DN 100 PN 10/16
z pojedynczym i podwójnym zamknięciem
typ A wg EN 14384:2005**

In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product:

**Pillar fire hydrant DN 100 PN 10/16 with single close
and double close
type A EN 14384:2005**

wprowadzanego do obrotu pod nazwą handlową lub znakiem firmowym producenta:

placed on the market under the name or trade mark of:

**Armatura Efekt S.A.
ul. Szeroka 1
88-100 Inowrocław**

i wytwarzanego w zakładzie produkcyjnym:

and produced in the manufacturing plant:

**P.P.H.U. LISMAR Sp. z o.o.
Rzegnowo 4b
62-260 Łubowo**

Niniejszy certyfikat potwierdza, że wszystkie postanowienia dotyczące oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych określone w załączniku ZA normy:

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance described in Annex ZA of the standard:

EN 14384:2005 Pillar fire hydrants

w ramach systemu 1 w odniesieniu do właściwości użytkowych określonych w niniejszym certyfikacie są stosowane oraz że producent wdrożył zakładową kontrolę produkcji, która jest oceniana w celu zapewnienia stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego.

under system 1 in relation to the performance set out in this certificate are applied and that the manufacturer has implemented factory production control, which is assessed to ensure constancy of performance of the construction product.

Niniejszy certyfikat został wydany po raz pierwszy w dniu **30.05.2018 r.** i pozostaje ważny, zgodnie z umową nr 30/DC/CPR/2018, do dnia 29.05.2028 r. dopóki nie zmieni się norma zharmonizowana, sam wyrób budowlany, metody OIW SWU i warunki jego wytwarzania nie ulegną istotnej zmianie oraz pod warunkiem, że nie zostanie zawieszony, cofnięty lub nie nastąpi zakończenie certyfikacji przez notyfikowaną jednostkę certyfikującą wyrób.

This certificate was first issued on **30.05.2018** and will remain valid, in accordance with the agreement no 30/DC/CPR/2018, until **29.05.2028** as long as neither the harmonised standard, the construction product, the AVCP methods nor the manufacturing conditions in the plant are modified significantly, unless suspended, withdrawn or terminated by the notified product certification body.

Nr wydania certyfikatu: **02**

Certificate issue no:

Data wydania: **13.07.2018 r.**

Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB

bryg. dr hab. inż. Dariusz Wróblewski

Niniejszy certyfikat zastępuje certyfikat / This certificate replaces certificate nr / no 1438-CPR-0596 z dnia / dated 30.05.2018 r.

CERTYFIKATY



CNBOP – CE – 14384 – HYDRANT NADZIEMNY DN100 TYP A



JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA / NOTIFIED BODY 1438

Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpożarowej

im. Józefa Tułszkowskiego

Państwowy Instytut Badawczy

ul. Nadwiślańska 213, 05-420 Józefów

Polska / Poland



CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE 1438-CPR-0596

Nazwa wyrobu budowlanego: Name of construction product:	Hydrant nadziemny DN 100 PN 10/16 z pojedynczym i podwójnym zamknięciem typ A wg EN 14384:2005 Pillar fire hydrant DN 100 PN 10/16 with single close and double close type A EN 14384:2005
Deklarowane zamierzone zastosowanie: Declared performance:	Armatura przeciwpożarowe Fire fighting armature
Europejska norma zharmonizowana: European harmonised standard:	EN 14384:2005 Pillar fire hydrants

Opis wyrobu / Product description

Materiał głowicy Head material	żeliwo EN-GJL-250 lub EN-GJS 500-7 cast iron EN-GJL 250 or EN-GJS 500-7
Materiał kolumny Column material	stal nierdzewna, stal ocynkowana lub żeliwo sferoidalne stainless steel, galvanized steel or cast iron
Materiał korpusu Main shell material	żeliwo EN-GJL-250 lub EN-GJS 500-7 cast iron EN-GJL 250 or EN-GJS 500-7
Materiał komory zaworowej Valve chamber material	żeliwo EN-GJL-250 lub EN-GJS 500-7 cast iron EN-GJL 250 or EN-GJS 500-7
Nasada czołowa Frontal base	1 x 110
Nasady boczne The base of the side	2 x 75 mm
Średnica nominalna Nominal diameter	DN 100
Głębokość zabudowy [mm] Installation depth	1250 mm 1500 mm 1800 mm
Ciśnienie nominalne Nominal pressure	1,0/1,6 MPa

Nr wydania certyfikatu: 02
Certificate issue no:

Data wydania: 13.07.2018 r.
Issue date:

DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB

bryg. dr hab inż. Dariusz Wróblewski



Niniejszy certyfikat zastępuje certyfikat / This certificate replaces certificate
nr / no 1438-CPR-0596 z dnia / dated 30.05.2018 r.

DC/CPR-13/12.09.2016

Strona / Page 2 / 4

Tel. +48 (61) 427-22-45
Fax. +48 (61) 429-21-90
Kom. +48 – 694-434-602/ 883-321-851
marketing@efekt.gniezno.pl
zamowienia@efekt.gniezno.pl

ARMATURA
EFEKT
SPÓŁKA AKCYJNA
www.efekt.gniezno.pl



NARODOWA
STRATEGIA SPÓJNOŚCI

Unia Europejska

CERTYFIKATY



CNBOP – CE – 14384 – HYDRANT NADZIEMNY DN100 TYP A



JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA / NOTIFIED BODY 1438

Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpożarowej

im. Józefa Tułiszzkowskiego

Państwowy Instytut Badawczy

ul. Nadwiślańska 213, 05-420 Józefów

Polska / Poland



CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE 1438-CPR-0596

Nazwa wyrobu budowlanego: Name of construction product:	Hydrant nadziemny DN 100 PN 10/16 z pojedynczym i podwójnym zamknięciem typ A wg EN 14384:2005 Pillar fire hydrant DN 100 PN 10/16 with single close and double close type A EN 14384:2005
Deklarowane zamierzone zastosowanie: Declared performance:	Armatura przeciwpożarowe Fire fighting armature
Europejska norma zharmonizowana: European harmonised standard:	EN 14384:2005 Pillar fire hydrants

Wykaz właściwości użytkowych / Table of performance

Lp. No.	Zasadnicze charakterystyki wyrobu Essential characteristics of the product	EN 14384:2005	Właściwości użytkowe ¹⁾²⁾ Performance ¹⁾²⁾		
		Rozdział Clause			
Niezawodność działania / Operational reliability					
1.	Konstrukcja / construction	- korpus / shell	4.2	spełnia pass	
		- elastomery / elastomers	4.3		
		- organ zamykający - zawór główny / obturator - main valve	4.4		
		- materiały, w tym smary, będące w kontakcie z wodą przeznaczoną do spożycia przez ludzi / materials including lubricants in contact with water intended for human consumption	4.5		
		- części składowe urządzenia uruchamiającego / components of the operating system	4.7		
		- mechanizm uruchamiający / operating mechanism	4.11		
		- urządzenia odwadniające / drainage system	4.14		
		- obudowa bezpieczna / security housing	4.15		nie dotyczy not applicable
		- hydranty do sieci wody nie przeznaczonej do spożycia / hydrants for non-portable water	4.19		nie dotyczy not applicable
2.	Ciśnienia / Pressures	4.6	spełnia pass		
3.	Kierunek zamykania / Direction of closure	4.8	spełnia pass		
4.	Liczba obrotów do otwarcia / Number of opening turns	4.9	spełnia pass		
5.	Odporność hydrantu na obciążenia robocze / Resistance of hydrant to operation loads	4.10	spełnia pass		
6.	Odporność na środki dezynfekcyjne / Resistance to disinfection products	4.18	NPD		
7.	Hydranty do sieci wody nie przeznaczonej do spożycia / Hydrant for non-potable water system	4.19	nie dotyczy not applicable		
8.	Charakterystyki hydrauliczne / Hydraulic characteristics	4.20	NPD		

Nr wydania certyfikatu: 02
Certificate issue no:

Data wydania: 13.07.2018 r.
Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB

brzg. dr hab.inż. Dariusz Wróblewski

Niniejszy certyfikat zastępuje certyfikat / This certificate replaces certificate
nr / no 1438-CPR-0596 z dnia / dated 30.05.2018 r.

DC/CPR-13/12.09.2016

Strona / Page 3 / 4

CERTYFIKATY



CNBOP – CE – 14384 – HYDRANT NADZIEMNY DN100 TYP A



JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA / NOTIFIED BODY 1438
Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpożarowej
im. Józefa Tułiszewskiego
Państwowy Instytut Badawczy
ul. Nadwiślańska 213, 05-420 Józefów
Polska / Poland



CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE 1438-CPR-0596

Nazwa wyrobu budowlanego: Name of construction product:	Hydrant nadziemny DN 100 PN 10/16 z pojedynczym i podwójnym zamknięciem typ A wg EN 14384:2005 Pillar fire hydrant DN 100 PN 10/16 with single close and double close type A EN 14384:2005
Deklarowane zamierzone zastosowanie: Declared performance:	Armatura przeciwpożarowa Fire fighting armature
Europejska norma zharmonizowana: European harmonised standard:	EN 14384:2005 Pillar fire hydrants

Wykaz właściwości użytkowych / Table of performance

Lp. No.	Zasadnicze charakterystyki wyrobu Essential characteristics of the product	EN 14384:2005	Właściwości użytkowe ¹⁾²⁾ Performance ¹⁾²⁾
Wymiary przyłączy / Connection dimensioning			
9.	Przyłącze na wlocie / Inlet connection	4.12	spełnia pass
10.	Wyloty / Outlets	4.13	spełnia pass
Trwałość niezawodności działania w odniesieniu do korozji / Durability of operational reliability against corrosion			
11.	Odporność na korozję wewnętrzną i zewnętrzną / Internal and external corrosion resistance	4.16	spełnia pass
Trwałość niezawodności działania; odporność na zużycie / Durability of operational reliability, endurance			
12.	Cykle działania / Operating cycles, endurance	4.5.4	spełnia pass

¹⁾ „NPD” (tj. właściwości użytkowe nieustalone, ang. No Performance Determined) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB.
“NPD” (ie. No Performance Determined) means that performances were not determined by CNBOP-PIB.
²⁾ Zapis „Nie dotyczy” oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu.
“Not applicable” means that the essential characteristic does not apply to the product in question.

Nr wydania certyfikatu: 02
Certificate issue no:
Data wydania: 13.07.2018 r.
Issue date:

DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB

bryg. dr hab. inż. Dariusz Wróblewski



Niniejszy certyfikat zastępuje certyfikat / This certificate replaces certificate
nr / no 1438-CPR-0596 z dnia / dated 30.05.2018 r.

Tel. +48 (61) 427-22-45
Fax. +48 (61) 429-21-90
Kom. +48 – 694-434-602/ 883-321-851
marketing@efekt.gniezno.pl
zamowienia@efekt.gniezno.pl



www.efekt.gniezno.pl



NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI